

# PHILIPS

Құлаққап

4000 қатары

ТАА4216



## Пайдаланушы нұсқаулығы

Мына мекенжайға өтіп, өнімді тіркеуге және қолдау алуға болады:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Мазмұны

---

1	Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары	2
	Есту қауіпсіздігі	2
	Жалпы ақпарат	2

---

2	Сымсыз Bluetooth құлаққабы	3
	Қораптағы заттар	3
	Басқа құрылғылар	3
	Сымсыз Bluetooth құлаққабын шолу	4

---

3	Іске кірісу	5
	Батареяны зарядтау	5
	Құлаққапты мобильді телефонмен жұптастыру	5

---

4	Құлаққапты қолдану	6
	Құлаққапты Bluetooth құрылғысына жалғау	6
	Қоңырауларды және музыканы басқару	6
	Амбюшурды тазалау және ауыстыру	7

---

5	Техникалық деректер	8
---	---------------------	---

---

6	Құлақтандыру	9
	Сәйкестік мәлімдемесі	9
	Ескі өнімді және батареяны қоқысқа тастау	9
	Ішкі батареяны шешіп алу	9
	ЭМӨ талаптарына сәйкестік	9
	Қоршаған ортаға қатысты ақпарат	10
	Сәйкестік туралы құлақтандыру	10

---

7	Сауда белгілері	11
---	-----------------	----

---

8	Жиі қойылатын сұрақтар	12
---	------------------------	----

# 1 Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

## Есту қауіпсіздігі



### Қауіп

- Есту мүшесіне зақым келмеуі үшін құлақпапты жоғары дыбыс деңгейімен қолдану уақытын шектеңіз және дыбыс деңгейін қауіпсіз мәнге орнатыңыз. Дыбыс деңгейі неғұрлым жоғары болса, қауіпсіз тыңдау уақыты соғұрлым қысқа болады.

Құлақпаптарды қолданған кезде, мына нұсқауларды сақтаңыз.

- Қысынды дыбыс деңгейімен шамадан аспайтын уақыт тыңдаңыз.
- Құлағыңыз үйреніп кеткен сайын, дыбыс деңгейін жоғарылата бермеңіз.
- Дыбыс деңгейін айналаңызды ести алмайтын деңгейге дейін жоғарылатпаңыз.
- Қауіп төнуі мүмкін жағдайларда абайлап қолдану немесе қолдануды уақытша тоқтату қажет.
- Құлақпаптың шамадан тыс дыбыс қысымы керендікке себеп болуы мүмкін.
- Көлік айдаған кезде, құлақпапты екі құлақты да жауып қолданған дұрыс емес және ол кейбір аймақтарда заңсыз болуы мүмкін.
- Жеке қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жолда немесе басқа қауіпті болуы мүмкін орталарда музыкаға немесе телефон қоңырауларына назарыңызды бөліп жіберуіне мүмкіндік бермеңіз.

## Жалпы ақпарат

Зақым келмеуі немесе істен шығарып алмау үшін:



### Сақ болыңыз

- Құлақпапқа шамадан тыс жылудың әсер етуіне мүмкіндік беруге болмайды
- Құлақпапты жерге түсіріп алмау керек.
- Құлақпапқа сұйықтық тамызуға немесе шашыратуға болмайды.
- Құлақпапты суға салуға болмайды.
- Құрамында спирт, аммиак, бензол немесе абразивті заттар бар тазартқыш заттарды қолдануға болмайды.
- Өнімді тазалау керек болса, қажетінше сумен немесе сұйылтылған жұмсақ сабынды сумен аздап қана суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Ішкі батареяға күн сәулесі, от немесе соған ұқсас шамадан тыс қызу көздерінің әсер етуіне мүмкіндік бермеу керек.
- Батареяны оның сақтық құралын бұзып өтуі мүмкін батарея түрімен ауыстыру;
- Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастау, мыжу немесе кесу жарылысқа себеп болуы мүмкін;
- Батарея температурасы өте жоғары жерде қалдырылса, ол жарылуы немесе тұтанғыш сұйықтық не газ шығуы мүмкін;
- Батарея ауа қысымы өте төмен жерде қалдырылса, ол жарылуы немесе тұтанғыш сұйықтық не газ шығуы мүмкін.
- Автокөлікті басқарып отырғанда, велосипед тепкенде, жүргенде немесе көлік жүретін жерлерде жаяу жүргенде құлақпапты қолданбаңыз. Ол қауіпті және көптеген жерде заңсыз болып есептеледі.

Қолдану және сақтау температуралары мен ылғалдығы туралы мәлімет

- Жұмыс температурасы: 0°C (32°F) және 40°C (104°F) аралығы
- Сақтау температурасы: -10°C (14°F) және 45°C (113°F) аралығы
- Жұмыс ылғалдығы: 8-90% СЫ (конденсациясыз)
- Сақтау ылғалдығы: 5-90% СЫ (конденсациясыз)
- Максималды жұмыс биіктігі: 3000 м
- Температура одан жоғары не төмен болған жағдайда батареяның қызмет ету мерзімі қысқаруы мүмкін.

## 2 Сымсыз Bluetooth құлаққабы



Қысқаша нұсқаулық



Халықаралық кепілдік

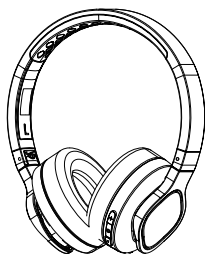


Қауіпсіздік парақшасы

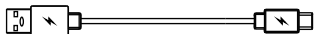
Сатып алғаныңызбен құттықтаймыз, Philips әлеміне қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді мына сайтта тіркеңіз: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Осы сымсыз Philips құлаққабымен мына мүмкіндіктерге қол жеткізесіз:

- сымсыз хендсфри режимінде қоңырау шалу және қабылдау;
- сымсыз режимде музыка тыңдау және оны басқару;
- қоңыраулар мен музыка арасында ауысу.

### Қораптағы заттар



Philips сымсыз Bluetooth құлаққабы:  
Philips TAA4216

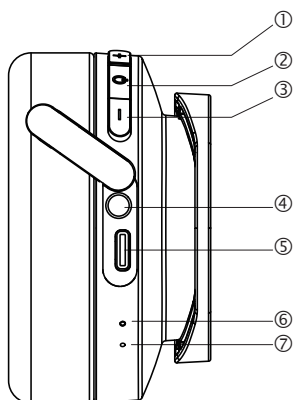


USB-C зарядтау кабелі  
(тек зарядтауға арналған)

### Басқа құрылғылар

Bluetooth функциясын қолдайтын және құлаққаппен үйлесімді мобильді телефон немесе құрылғы (мысалы, ноутбук, коммуникатор, Bluetooth адаптерлері, MP3 ойнатқыштары, т.б.) («Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

## Сымсыз Bluetooth құлаққабын шолу



- ① Дыбыс деңгейі +
- ② ⏻ (Қуатты қосу/өшіру/жұптастыру)
- ③ Дыбыс деңгейі -
- ④ 3,5 мм ұясы
- ⑤ USB Type C зарядтау ұясы
- ⑥ ЖШД индикаторы
- ⑦ Микрофон

## 3 Іске кірісу

### Батареяны зарядтау

#### Ескертпе

- Құлаққапты алғаш рет қолданудан бұрын, батарея көлемі және қызмет ету мерзімі оңтайлы болуы үшін құлаққапты зарядтау қабына салып, батареяны 3 сағат зарядтаңыз.
- Қандай да бір зақым келтіріп алмау үшін түпнұсқалы USB зарядтау кабелін ғана қолданыңыз.
- Құлаққапты зарядтаудан бұрын қоңырауды аяқтаңыз, себебі құлаққапты зарядтау үшін жалғаған кезде, ол өшіріледі.

Бірге берілген USB зарядтау кабелін мынаған жалғаңыз:


- Құлаққаптағы Type - C USB зарядтау ұясы және;
  - Зарядтағыш/компьютердің USB порты.
- ↳ Зарядтау кезінде ЖШД ақ түспен жанып тұрады, ал құлаққап толығымен зарядталған кезде, ол сенеді.

#### Ақыл-кеңес

- Өдетте толық зарядталуға 2 сағат кетеді.

### Құлаққапты мобильді телефонмен жұптастыру

Құлаққапты мобильді телефонмен алғаш рет қолданудан бұрын, оны мобильді телефонмен жұптастырыңыз. Жұптастыру нәтижелі болғанда, құлаққап пен мобильді телефон арасында шифрланған бірегей байланыс орнатылады. Құлаққап соңғы 8 құрылғыны жадында сақтайды. 8-ден көп құрылғыны жұптастыруға әрекет жасасаңыз, олардың ішіндегі ең алғашқы болып жұптастырылған құрылғы жаңа құрылғымен алмастырылады.

- 1 Құлаққап толығымен зарядталғанына және өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
  - 2  түймесін көк және ақ ЖШД кезек-кезек жыпылықтағанша 6 секунд басып тұрыңыз.
    - ↳ Құлаққап жұптастыру режимінде 2 минут тұрады.
  - 3 Мобильді телефон және оның Bluetooth функциясы қосылғанына көз жеткізіңіз.
  - 4 Құлаққапты мобильді телефонмен жұптастырыңыз. Толық ақпарат алу үшін мобильді телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.
- Төмендегі мысалда құлаққапты мобильді телефонмен жұптастыру жолы көрсетілген.

- ↳ Мобильді телефонда Bluetooth функциясын іске қосып, **Philips TAA4216** құрылғысын таңдаңыз



Philips TAA4216

## 4 Құлаққапты қолдану

### Құлаққапты Bluetooth құрылғысына жалғау

- 1 Мобильді телефонды/Bluetooth құрылғысын қосыңыз.
- 2 Құлаққапты қосу үшін қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.
  - ↳ Ақ ЖШД жанады.
  - ↳ Құлаққап ең соңғы жалғанған мобильді телефонға/Bluetooth құрылғысына автоматты түрде қайта жалғанады.



#### Ақыл-кеңес

- Мобильді телефонды/Bluetooth құрылғысын құлаққапты қосқаннан кейін қоссаңыз немесе Bluetooth функциясын іске қоссаңыз, құлаққапты және мобильді телефонды/Bluetooth құрылғысын қолмен қайта жалғау қажет болады.



#### Ескертпе

- Құлаққап соңғы жалғанған сигнал ауқымындағы Bluetooth құрылғысына 1 минут ішінде жалғанбаса, ол 2 минутқа жұптастыру режиміне өтіп, 5 минуттан кейін ешқандай Bluetooth құрылғысына жалғанбаса, ол автоматты түрде өшеді.
- Құлаққап жадында бұрын жалғанған құрылғылар болмаса және ол ешқандай Bluetooth құрылғысына 5 минут ішінде жалғанбаса, ол автоматты түрде өшеді.

### Қоңырауларды және музыканы басқару







#### Қосу/өшіру

Қызмет	Түйме	Әрекет
Құлаққапты қосу.		2 секунд басып тұру.
Құлаққапты өшіру.		4 секунд басып тұру. ↳ Ақ түсті ЖШД жанып тұрады да, біртіндеп сөнеді.

#### Музыканы басқару

Қызмет	Түйме	Әрекет
Ойнату немесе музыканы кідірту.		Бір рет басу.
Дыбыс деңгейін реттеу.	+/-	+/- жағын басу
Келесі әуен.	+	+ жағын 2 с басып тұру
Алдыңғы әуен.	-	- жағын 2 с басып тұру

## Қоңырауларды басқару

Қызмет	Түйме	Әрекет
Тұтқаны кетеру/қою.		Бір рет басу.
Қоңырауды қабылдамау		2 с басып тұру
Ағымдағы қоңырауды ұстап тұру және жаңа кіріс қоңырауды қабылдау		Бір рет басу
Ағымдағы қоңырауды ұстап тұру және жаңа кіріс қоңырауды қабылдамау		2 с басып тұру
Ағымдағы қоңыраудан бас тарту және жаңа кіріс қоңырауды қабылдау		Екі рет басу
Қоңыраулар арасында ауысу		3 рет басу

## Дауысты көмекші

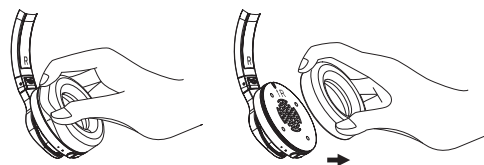
Қызмет	Түйме	Әрекет
Әдепкі дауысты көмекшіні ояту	музыканы/ қоңырауларды басқару	Екі рет басу

## Құлаққап индикаторының басқа күйлері

Құлаққап күйі	Индикатор
Құлаққап Bluetooth құрылғысына жалғанып тұр, құлаққап күту режимінде немесе сіз музыка тыңдап отырсыз.	Көк ЖШД 4 секунд сайын жыпылықтайды
Құлаққап жұптастыруға дайын.	ЖШД көк және ақ түспен кезек-кезек жыпылықтайды.
Құлаққап қосылып тұр, бірақ ешқандай Bluetooth құрылғысына жалғанып тұрған жоқ.	Көк ЖШД баяу жыпылықтайды. Жалғау мүмкін болмаса, құлаққап 5 минут ішінде өздігінен өшеді.
Батарея заряды аз.	Ақ ЖШД қуат таусылғанша жыпылықтап тұрады
Батарея толығымен зарядталған.	Ақ ЖШД сөніп тұрады.

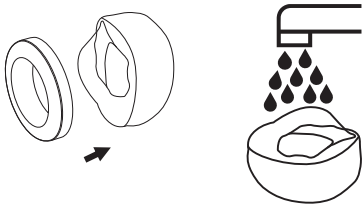
## Амбюшурды тазалау және ауыстыру

- 1 Амбюшурды бұрышынан ұстап, тартып, шығарып алыңыз.

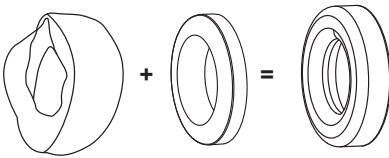




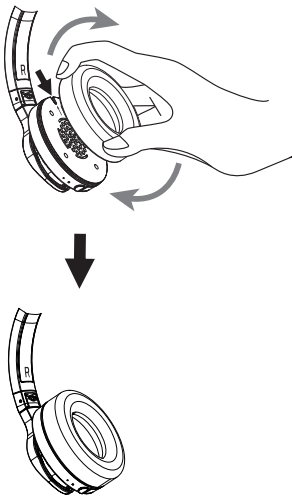
- 2 Ортаңғы қабаттағы салқындататын саптамаларды шығарып алып, саптама төсемін шайыңыз.



- 3 Салқындататын саптамаларды қайтадан саптама төсеміне салыңыз.



- 4 Амбюшурдың шетін құлаққаптағы қуысқа кіргізіп, одан кейін оны сағат тілі бағытымен бұраңыз.



## 5 Техникалық деректер

құлаққап

- Музыка ойнату уақыты: 35 сағат
  - Сөйлесу уақыты: 35 сағат
  - Зарядтау уақыты: 2 сағат
  - Жылдам зарядтау: 15 минут зарядтағанда, 2 сағат жұмыс істейді
  - Қайта зарядталатын литий-полимер батареясы (350 мА·сағ)
  - Bluetooth нұсқасы: 5.0
- Үйлесімді Bluetooth профильдері:
- HFP (хендсфри профилі)
  - A2DP (жетілдірілген аудио тарату профилі)
  - AVRCP (аудио мен бейнені қашықтан басқару профилі)
- Қолдау көрсетілетін аудио кодекі: SBC
  - Жиілік ауқымы: 2,402–2,480 ГГц
  - Таратқыш қуаты: < 10 дБм
  - Жұмыс ауқымы: 10 метрге дейін (33 фут)
  - Цифрлық жаңғырықты және шуды азайту арқылы қол жеткізілетін анық дауыстық қоңырау
  - Автоматты түрде өшу
  - Зарядтауға арналған Type-C USB порты
  - Батарея заряды аз екені туралы ескерту: қолжетімді

### Ескертпе

- Сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

# 6 Құлақтандыру

## Сәйкестік мәлімдемесі

Осы құжатпен MMD Hong Kong Holding Limited компаниясы осы өнім 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа тиісті ережелеріне сәйкес келетінін мәлімдейді. Сәйкестік мәлімдемесін мына сайттан көруге болады:  
[www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Ескі өнімді және батареяны қоқысқа тастау



Бұл өнім жоғары сапалы материалдар мен құрамдас бөліктерді қолдана отырып жобаланған және өндірілген, оларды қайта өңдеуге және қайта қолдануға болады.



Өнімдегі осы таңба ол 2012/19/EU Еуропа директивасында қамтылғанын білдіреді.



Бұл таңба өнімде 2013/56/EU Еуропа директивасы қамтитын, әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтын ішкі қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді. Қайта зарядталатын батареяны маман шешіп алуы үшін осы өнімді ресми жинау пунктіне немесе Philips қызмет көрсету орталығына апаруға қатаң кеңес береміз. Электр және электрондық өнімдер мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинайтын жергілікті жүйе туралы мәлімет іздестіріңіз. Жергілікті ережелерді сақтап, өнімді және қайта зарядталатын батареяларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескі өнімдер мен қайта зарядталатын батареяларды дұрыс қоқысқа тастау арқасында қоршаған орта мен адам денсаулығына төнетін қауіптердің алдын алуға көмектесуге болады.

## Ішкі батареяны шешіп алу

Еліңізде электрондық өнімдерді жинау/қайта өңдеу жүйесі болмаса, құлаққапты қоқысқа тастаудан бұрын, батареяны шешіп алып, оны қайта өңдеуге тапсыру арқылы қоршаған ортаны қорғай аласыз.

- Батареяны шешіп алудан бұрын, құлаққап зарядтау қабынан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.



## ЭМӨ талаптарына сәйкестік

Осы өнім электрмагниттік өрістердің әсер етуіне қатысты барлық тиісті стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Қажетсіз қаптама материалдарын қолданбаймыз. Қаптаманы үш материалға бөлуді жеңілдетуге тырыстық: картон (қорап), көбікполистирол (аралық қабат) және полиэтилен (қаптар, қорғайтын көбік материал). Жүйеңіз мамандырылған компания бөлшектеген жағдайда қайта өңдеуге және қайта қолдануға болатын материалдардан тұрады. Қаптама материалдарын, таусылған батареяларды және ескі жабдықты қоқысқа тастауға қатысты жергілікті ережелерді ұстаныңыз.

## Сәйкестік туралы құлақтандыру

Құрылғы FCC ережелерінің 15-бөліміне сәйкес келеді. Қолдану үшін төмендегі екі талап орындалуы тиіс:

- 1. Осы құрылғы зиянды кедергі жасамауы тиіс және**
- 2. Осы құрылғы түскен кез келген кедергіні, оның ішінде жұмысына жағымсыз әсер етуі мүмкін кедергіні қабылдауы тиіс.**

### FCC ережелері

Осы жабдықты сынақтардан өткізіліп, FCC ережелерінің 15-бөлімінде көрсетілген В сыныбындағы цифрлық құрылғыға қойылатын шектеулерге сәйкес келетіні анықталған. Осы шектеулер тұрғын жерлерде зиянды кедергіден қысынды деңгейдегі қорғанысты қамтамасыз ету үшін белгіленген. Осы жабдықты радиожиілік қуатты түзеді, қолданады және шығаруы мүмкін, сондықтан нұсқаулыққа сәйкес орнатылмаған және қолданылмаған жағдайда, радио байланысқа зиянды кедергі жасауы мүмкін. Дегенмен белгілі бір жағдайларда кедергі болмайтынына кепілдік берілмейді. Осы жабдықты қабылданатын радио немесе теледидар сигналдарына зиянды кедергі жасаса (оны өнімді өшіріп-қосу арқылы тексеруге болады), пайдаланушы төмендегі шаралардың біреуін немесе бірнәшесін қолдану арқылы кедергіні жоюға әрекет жасағаны жөн:

- Қабылдағыш антеннаның бағдарын өзгерту немесе оны басқа жерге қою.
- Жабдықты пен қабылдағыш арасындағы қашықтықты арттыру.
- Жабдықты қабылдағыш жалғанып тұрған электр тізбектен басқа тізбектегі розеткаға жалғау.
- Дилерге немесе тәжірибелі радио/ теледидар маманына хабарласып, көмек сұрау.

### АҚШ Федералдық байланыс комиссиясының (FCC) сәулелену әсеріне қоятын талаптарына қатысты мәлімдеме:

Осы жабдықты FCC ұйымының бақыланбайтын орталардағы сәулелену әсеріне қоятын шектеулеріне сәйкес келеді.

Осы таратқышты кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бір жерге орналастыруға немесе бірге жұмыс істетуге болмайды.

**Сақ болыңыз:** Пайдаланушыға сәйкестікке жауапты тарап анық растамаған өзгертулерді енгізу пайдаланушының жабдықты қолдану құқығын жоюы мүмкін екені туралы ескертіледі.

### Канада:

Осы құрылғыда Канада Инновация, ғылым және экономикалық даму министрлігінің лицензия талап етілмейтін RSS стандарттарына сәйкес келетін лицензия талап етілмейтін таратқыш(тар)/қабылдағыш(тар) бар. Қолдану үшін төмендегі екі талап орындалуы тиіс: (1) осы құрылғы зиянды кедергі жасамауы тиіс және (2) осы құрылғы түскен кез келген кедергіні, оның ішінде құрылғы жұмысына жағымсыз әсер етуі мүмкін кедергіні қабылдауы тиіс.

### CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Канада Өнеркәсіп министрлігінің сәулелену әсеріне қоятын талаптарына қатысты мәлімдеме:

Осы жабдықты Канаданың бақыланбайтын орталардағы сәулелену әсеріне қоятын шектеулеріне сәйкес келеді.

Осы таратқышты кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бір жерге орналастыруға немесе бірге жұмыс істетуге болмайды.

# 7 Сауда белгілері

---

## Bluetooth

Bluetooth® сөз белгісі және логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. компаниясының меншігіндегі тіркелген сауда белгілер және Top Victory Investment Limited компаниясы мұндай белгілерді кез келген жерде лицензия бойынша қолданады. Басқа сауда белгілері мен сауда атаулары тиісті иелерінің жеке меншігінде.

# 8 Жиі қойылатын сұрақтар

## **Bluetooth құлаққабы қосылмайды.**

Батарея заряды аз. Құлаққапты зарядтаңыз.

## **Bluetooth құлаққабын Bluetooth құрылғысымен жұптастыру мүмкін емес.**

Bluetooth функциясы өшірілген. Bluetooth құрылғысында Bluetooth функциясын іске қосып, Bluetooth құрылғысын құлаққаптан бұрын қосыңыз.

## **Жұптастыруды бастапқы қалпына келтіру жолы.**

Құлаққап қосылып тұрғанда, дыбыс деңгейі + және дыбыс деңгейі – түймелерін бір уақытта 5 секунд басып тұру арқылы құлаққапты бастапқы қалпына келтіріңіз. Бастапқы қалпына келтіру аяқталғаннан кейін, көк және ақ шамдар кезек-кезек жыпылықтайды.

## **Bluetooth құрылғысында музыканы естимін, бірақ оны басқара алмаймын (мысалы, ойнату/кідірту/алға аттап өту/артқа аттап өту).**

Bluetooth аудио көзі AVRCP профилін қолдайтынына көз жеткізіңіз («Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

## **Құлаққаптың дыбыс деңгейі тым төмен.**

Кейбір Bluetooth құрылғылары дыбыс деңгейін синхрондау функциясы арқылы дыбыс деңгейін құлаққапқа байланыстыра алмайды. Мұндай жағдайда тиісті дыбыс деңгейін орнату үшін Bluetooth құрылғысында дыбыс деңгейін жекеше реттеңіз.

## **Bluetooth құрылғысы құлаққапты таппайды.**

- Құлаққап одан бұрын жұптастырылған құрылғыға жалғанып тұруы мүмкін. Жалғанған құрылғыны өшіріңіз немесе сигнал ауқымынан тыс жерге апарыңыз.
- Жұптастыру бастапқы қалпына келтірілген болуы мүмкін немесе құлаққап одан бұрын басқа құрылғымен жұптастырылған болуы мүмкін. Құлаққапты Bluetooth құрылғысымен пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғандай қайта жұптастырыңыз. (6-беттегі «Құлаққапты Bluetooth құрылғыларымен алғаш рет жұптастыру» бөлімін қараңыз).

## **Bluetooth құлаққабы Bluetooth стерео функциясы қосылған мобильді телефонға жалғанып тұр, бірақ музыка тек мобильді телефон динамигі арқылы ойнатылады.**

Мобильді телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Музыканы құлаққап арқылы тыңдауды таңдаңыз.

## **Аудио сапасы нашар және шыртылдаған шу естіледі.**

- Bluetooth құрылғысы сигнал ауқымынан тыс жерде. Құлаққап пен Bluetooth құрылғысының арасындағы қашықтықты азайтыңыз немесе олардың арасындағы кедергілерді алып тастаңыз.
- Құлаққапты зарядтаңыз.

Қосымша қолдау алу үшін мына сайтқа кіріңіз:  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



Philips және Philips қалқан эмблемасы — Koninklijke Philips N.V. компаниясының тіркелген сауда белгілері және олар лицензия бойынша қолданылады. Бұл өнімді MMD Hong Kong Holding Limited немесе оның еншілес компанияларының бірі өндірген және соның жауапкершілігімен сатылады, сондай-ақ MMD Hong Kong Holding Limited компаниясы осы өнімнің кепілгері ретінде әрекет етеді.

